

巴利文法 下

# 目次

## I 序論

第一章 關於巴利語	1
§ 1. 巴利語是什麼	1
§ 2. 巴利語在 Prākṛit 語中的地位	2
古層 Prākṛit 語	3
(A) 古代刻文上的 Prākṛit 語	4
(B) 佛教文獻所使用的 Prākṛit 語	4
(C) 古耆那教經典中的語言	6
(D) 初期戲曲所使用的 Prākṛit 語	8
中層 Prākṛit 語	8
(A) Mahārāṣṭrī 語	9
(B) Śaurasenī 語	9
(C) 摩揭陀語	9
(D) Paiśācī 語	9
新層 Prākṛit 語	10
Apabhraṃsa 語	10
巴利語與古代印度雅利安語	11

第二章	巴利語的發展階段	19
§ 3	巴利語的四個階段	19
第三章	巴利語的起源	23
§ 4		
	1. 摩揭陀語說	23
	2. 憍薩羅語說	25
	3. Kalinga 語說	25
	4. 西部印度語說	26
	巴利語與摩揭陀語的關係	29
	結論	31
	其他學說	32

## II 音韻論

第四章	音的分類	41
§ 5	母音和子音	41
§ 6	發音	42
	母音的發音	42
	音長的法則	43
	子音的發音	45
	關於五群的發音	45

第五章	巴利語與梵語等的發音和綴字的比較……	49
§ 7.	巴利語的發音和綴字……	49
§ 8.	來自共同基語的音的變化……	50
§ 9.	音的省略……	53
§ 10.	音的轉化……	58
§ 11.	音的倒置……	64
§ 12.	音的同化……	65
§ 13.	音的異化……	70
§ 14.	母音的插入，以及音的附加或刪除……	73
第六章	連聲……	81
§ 15.	連聲的種類……	81
§ 16.	母音的連聲……	82
§ 17.	子音的連聲……	85
§ 18.	抑制音 <i>m</i> 的連聲……	87
§ 19.	混合連聲……	89

### III 語形論

第七章	品詞……	91
§ 20.	可變語與不可變語……	91

第八章	曲用總論	93
§ 21.	性與數	93
§ 22.	格	95
第九章	名詞、形容詞的曲用 ( I )	99
§ 23.	依據名詞、形容詞的語基而做的分類	99
§ 24.	- a 、 - ā 語基的變化	100
§ 25.	- i ( - ī ) 語基、- u ( - ū ) 語基 的變化	101
§ 26.	- o 語基的變化	103
第十章	名詞、形容詞的曲用 ( II )	109
§ 27.	- an 語基的變化	109
§ 28.	- ant ( - at ) 語基的變化	110
§ 29.	- in 語基的變化	112
§ 30.	- as ( - is 、 - us ) 語基的變化	114
§ 31.	- ar 語基的變化	115
第十一章	代名詞的曲用	121
§ 32.	代名詞的種類	121
§ 33.	人稱代名詞的變化	121

§ 34.	指示代名詞的變化	123
§ 35.	關係代名詞與疑問代名詞的變化	124
§ 36.	代名詞式的形容詞的變化	126
第十二章 數詞及其曲用		129
§ 37.	基數與序數	129
§ 38.	數詞的曲用變化	133
第十三章 活用總論		137
§ 39.	動詞的人稱、數、態、法、時	137
§ 40.	動詞的分類	140
§ 41.	現在主動動詞語基表	143
第十四章 動詞的變化( I ) 直說法		151
§ 42.	直說法 現在	151
§ 43.	直說法 aorist	152
	aorist 第一類	153
	aorist 第二類	155
	aorist 第三類	160
§ 44.	aorist 的語首附 -a 的情形	162
§ 45.	直說法 完了	165
§ 46.	直說法 未來	165

第十五章 動詞的變化(Ⅱ)	171
§ 47. 命令法	171
§ 48. 願望法	172
§ 49. 條件法	174
第十六章 被動動詞和使役動詞	177
§ 50. 被動動詞	177
§ 51. 使役動詞	180
使役動詞語基表	182
第十七章 其他的動詞形式	187
§ 52. 示意動詞	187
強意動詞	187
§ 53. 名動詞	188
第十八章 連續體與不定體	191
§ 54. 連續體	191
§ 55. 不定體	194
第十九章 分詞	199
§ 56. 分詞總說	199

現在主動分詞·····	199
現在被動分詞·····	200
§ 57. 過去被動分詞·····	201
§ 58. 過去主動分詞·····	204
§ 59. 未來被動分詞·····	205
§ 60. 未來主動分詞·····	207
第二十章 不變語·····	209
§ 61. 副詞·····	209
§ 62. 連接詞·····	212
間投詞·····	213
前置詞·····	213

## IV 造語法

第二十一章 總說及接頭辭·····	217
§ 63. 造語法總說·····	217
§ 64. 接頭辭·····	218
第二十二章 接尾辭及語尾·····	223
§ 65. 根本接尾辭·····	223
作名詞語基的接尾辭·····	224



§ 66. 枝末接尾詞	227
名詞形容詞等→形容詞	227
基數→序數	230
陽性名詞做陰性名詞的場合	232
從名詞、形容詞、代名詞做不變詞(副詞) 的場合	233
§ 67. 語尾	234

## V 文章論

第二十三章 構文法	237
§ 68. 構文與文中的省略	237
構文部分的位置	238
其他的構文	240
第二十四章 六合釋	243
§ 69. 六合釋	243
持業釋	244
帶數釋	246
依主釋	246
相違釋	249
鄰近釋	250

有財釋·····	251
複雜合成語·····	252
因合成而變化的特殊語·····	253
第二十五章 格的用法·····	257
§ 70. 主格的用法·····	257
呼格的用法·····	258
對格的用法·····	258
具格的用法·····	260
奪格的用法·····	263
與格的用法·····	265
屬格的用法·····	266
處格的用法·····	268
第二十六章 動詞形的用法·····	273
§ 71 現在形的用法·····	273
未來形的用法·····	274
命令形的用法·····	276
過去形 aorist 的用法·····	277
願望法 optative 的用法·····	278

## 附錄(I)

巴利語及巴利佛教的研究史 .....	283
1. 西洋人研究巴利語的端緒 .....	283
2. 巴利研究的勃興 .....	289
3. 西洋的巴利學界 .....	295
4. 南方各國的巴利學 .....	299
5. 日本的巴利研究 .....	305

## 附錄(II)

與巴利有關的重要參考文獻 .....	325
1. 主要巴利原典的出版和翻譯 .....	325
律藏 .....	325
經藏 .....	326
論藏 .....	329
三藏註釋 .....	330
其他 .....	331
2. 與巴利有關的教理及佛教史文獻 .....	333
3. 有關巴利文獻的著述論文 .....	336
4. 巴利語的文法書、字典、教科書，以及有關巴 利語的字典類 .....	337
5. 中期印度雅利安語的參考文獻 .....	340
(1) 一般 .....	340
(2) 有關刻文及與佛教有關係的 Prākṛit 語的文	

獻.....	342
(3)其他與 Prākṛit 語有關係的文獻.....	342
6. 南方諸國的文字.....	343
(1)錫蘭文字.....	343
(2)緬甸文字.....	346
(3)泰國文字.....	348
(4)高棉文字.....	350
(5)諸文字比較表.....	352

## 第十六章 被動動詞和使役動詞

## § 50. 被動動詞

① 被動動詞 ( passive ) 的語基是把緣語 ( suffix , 接尾辭 ) -ya 、 -iya 附於語根或被動、使役等動詞的語基而做成的。所以，被動動詞可視為第三類動詞。被動動詞本來應為反照態。在巴利語，反照態雖被用為古體，但用能動態的場合也很多。

② 附緣語 -ya 與附緣語 -iya ，未必是法則，也有同一語而用這兩種緣語的。但大體上，取緣語 -ya 的語根，其語尾有以 -ā 結束的，也有以子音結束的；而取緣語 -iya 的語根，其語尾有以母音結束的，也有以子音結束的，也有用使役動詞的語基做成的。

又，動詞語根的母音在被動語基時，變化成別音。

例	hā 捨	hiya-	vac 說	-vucca-
	vap 播	vuppa-	vas 住	-vussa-
	vah 運	vuyha-	cud 罵	-codiya-
	pus 育	posiya-		

## ③ 被動動詞語基表

語根	+ya=被動語基	+iya=被動語基
ñā 知	ñāya-	
hā 捨	hāya-	hiya-, hiyya-

巴利文法

nī 引導	nīya-	
cu 死	cūya-	
su 睡	sūya-	
anu-bhū 經驗	anubhūya-, anubhuyya-	
pac 煮	pacca-	pacīya-
vac 說	ucca-, vucca-	
muc 解放	mucca-	muñcīya-
kathe- 說	kaccha-	
luj 毀壞	lujja-	
chid 切	chijja-	chijjīya-
vid 知	vijja-	
bhid 撕破	bhijja-	
badh 連結	bajjha-	bandhīya-
vidh 貫穿	vijjha-	
sudh 淨化	sujjha-	
khaṇ, khaṇ 搥	khañña-	
bhaṇ 說	bhañña-	
han 殺	hañña-	haniya-
tap 熱	tappa-	
vap 搖	vuppa-	
lip 塗	lippa-	
labh 得到	labbha-	
dam 調馴	damma-	
kas 耕	kassa-	
nas 滅亡	nassa-	
dis, das 看	dissa-	
vas 住	vussa-	vasīya-
tus 喜悅	tussa-	
kar 作	kayira-	karīya-, kariyya-
mar 死	miyya-	

第十六章 被動動詞和使役動詞

pūr 充滿  
sam-har 集

dah 燒  
gah 取  
vah 運  
sah 堪耐  
thā 站起來  
dā 給與  
dhā 放置  
pā 飲  
khī 滅  
ci 堆積  
ji 勝

yāc 乞求  
puch 問  
khād 吃  
cud 罵  
budh 覺悟  
pa-āp 得到  
gam 去  
is 欲  
pus 養

語根

ñā 知 —ñāpe- 令知

bhaj 分 —bhāje- 頒布

vad 說 —vāde- 令說、演奏

sad 嘗 —sāde- 令嚐

vid 知 —vede- 令知

pūra- (Skt. pūrya-)

samhira- (Skt. samhārya- → samhārya-  
samhaira- samhira-)

ḍayha-

gayha-, gheppa-

vuyha-

sayha-

gaṇhiya-

ṭhiya-

dīya-, diyya-

dhīya-

piya-

khīya-, khiyya-

cīya-, ciyya-

jīya-, jiyya-

yāciya-

pucchīya-

khādīya-

codīya-

bujjhīya-

pāpiya-

gacchīya-

icchīya-

posiya-

+iya= 被動語基

ñāpiya-

bhājiya-

vādiya-

sādiya-

vediya-

sudh 淨 —sodhe- 淨  
 car 行 —cāre- 令行  
 mar 死 —māre- 殺  
 sar 憶 —sāre- 令憶  
 dis, das 看 —dasse- 示  
 vis 進入—vese- 投入

sodhiya-  
 cāriya-  
 māriya-  
 sāriya-  
 dassiya-  
 vesiya-

## § 51. 使役動詞(因動詞)

① 使役動詞( causative )語基的做法是，在語根或現在主動及使役語基附緣語 -e、-aya、-pe、-paya、-āpe、-āpaya 等。在這場合，e = aya、pe = paya、āpe = āpaya，所以列於例子的，以 e、pe、āpe 為主，省略 aya、paya、āpaya。使役動詞取以上的緣語，因此被視為第七類動詞。

② 取緣語 -e、-aya 做使役動詞的情形，分別起來有兩種。

1. 語根 + -e、-aya 語根原封不動的場合。在這個場合，語根最後的子音有時(a)原封不動；有時(b)重複。

例 a) pa-āp 得到—pāpe-, pāpaya-    jan 生 —jare-  
 bhaṇ 說 —bhaṇe-    dam 調訓 —dame-  
 pā 飲 —pāye-    yam 制 —yame-

b) (註一) kap 整理—kappe-, kappaya-    das 看 —dasse-  
 vat 起來—vatte-    chaḍ 捨 —chaḍḍe-    labh 得到—labbhe-  
 lag 懸掛—lagge-



2. 語根 + -e、-aya 語根中的母音要做重音變化的場合。在這個場合，也有(a) a 重音變化為 ā 時；(b) ar、ur 重音變化為 ār、ūr 時；(c)、u 重音變化為 e、o 時；(d) i、u 重音變化為 āy、āv 時。

- a) 例 vac 說 —vāce- vad 說 —vāde- pat 落下一—pāte-  
vas 住 —vāse-

但也有要重音變化與不要重音變化時。

- 例 gam 去 —gāme- nam 彎曲—nāme- ni-kam 出去 —  
nikkhāme- jal 輝耀—jāle-  
b) kar 作 —kāre- tar 渡 —tāre- dhar 保持—dhāre- mar 死  
—māre sar 僮 —sāre- har 運 —hāre- pur 充 —pūre-  
c) khip 投 —khepe- chid 切 —chede- bhid 破壞—bhede-  
dis 看 —dese- vid 知 —vede- bhuj 吃 —bhoje-  
yuj 連結—yoje- subh 輝耀—sobhe-  
d) nī 引導—nāye- cu 死 —cāve- su 聽 —sāve- bhū 有 —  
bhāve- lū 刈 —lāve- hu 祭祀—hāpe-〔(註一) have-〕

③ 附緣語 -pe、-paya 的場合有下列兩種：

1. 語根以 ā 結束時

- 例 dā 給與—dāpe, dāpaya- mā 量 —māpe-, māpaya-  
hā 捨棄—hāpe- yā 去 —yāpe- ā-nā 命令—ānāpe-

2. 其他場合

- 例 ruh 成長—rope- ā-ruh 爬上—ārope- ji 勝利—jāpe-  
ussah 努力—ussāpe-

④ 附緣語 -āpe、-āpaya 的場合有下列三種：